

DE (AT BE LU) - Informationen zum Hersteller und der für die EU verantwortliche Person/ DK: Information om producenten og den ansvarlige person for EU/ EN (IE) Manufacturer information and the person responsible for the EU/ ES: Información sobre el fabricante y la persona responsable para la UE/ FI: Tiedot valmistajasta ja EU vastuullisesta henkilöstä/ FR: Informations sur le fabricant et la personne responsable pour l'UE/ HU: Információk a gyártóról és az EU-val kapcsolatos felelős személyről/ IT: Informazioni sul produttore e la persona responsabile per l'UE/ NL: Informatie over de fabrikant en de verantwoordelijke persoon voor de EU/ PL Informacje o producencie i osoba odpowiedzialna za UE/ SE: Information om tillverkaren och den ansvariga personen för EU/ SI: Informacije o proizvajalcu in osebi, odgovorni za EU/ SK : Informácie o výrobcovi a osobe zodpovednej za EÚ/ CZ: Informace o výrobcí a osobě odpovědné za EU



SUPERPRODUKTY Przemysł Lesiński
Wygoda 11H, Poland
42-274 Konopiska

Email: info@gepco.pl



DE (AT BE LU) - Warn- und Sicherheitshinweise/ DK - Advarsler og sikkerhedsinstruktioner/ EN (IE) - Warning and safety instructions/ ES - Advertencias e instrucciones de seguridad / FI - Varoitukset ja turvaohjeet / FR - Avertissements et consignes de sécurité / HU - Figyelmeztetések és biztonsági utasítások / IT - Avvertenze e istruzioni di sicurezza/ NL - Waarschuwingen en veiligheidsinstructies/ PL - Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa/ SE - Varningar och säkerhetsanvisningar/ SI - Opozorila in varnostna navodila/ SK - Upozornenia a bezpečnostní pokyny/ CZ - Upozornění a bezpečnostní pokyny

DE (AT BE LU): Achtung! Betreiben Sie das Lenkungs-system niemals ohne Servolenkungsflüssigkeit, da fehlende Schmierung die Lenkung und die Servopumpe beschädigen kann. Überprüfen Sie vor dem Start die Dichtheit aller hydraulischen und mechanischen Verbindungen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Servolenkungsflüssigkeiten. Trennen Sie die Batterie, bevor Sie mit der Arbeit beginnen / **DK: Advarsel!** Brug aldrig styresystemet uden servostyringsvæske, da manglende smøring kan beskadige styretøjet og servopumpen. Kontroller tætheden af alle hydrauliske og mekaniske forbindelser inden start. Brug kun servostyringsvæsker, der er anbefalet af producenten. Afbryd batteriet, før du påbegynder arbejdet / **EN (IE): Warning!** Never operate the steering system without power steering fluid, as lack of lubrication can damage the steering rack and power pump. Check the tightness of all hydraulic and mechanical connections before starting the vehicle. Use only manufacturer-recommended power steering fluids. Disconnect the battery before beginning any work / **ES: ¡Advertencia!** Nunca opere el sistema de dirección sin líquido de dirección asistida, ya que la falta de lubricación puede dañar la cremallera de dirección y la bomba de asistencia. Verifique la estanqueidad de todas las conexiones hidráulicas y mecánicas antes de arrancar el vehículo. Utilice únicamente líquidos de dirección asistida recomendados por el fabricante. Desconecte la batería antes de comenzar cualquier trabajo / **FI: Varoitus!** Älä koskaan käytä ohjausjärjestelmää ilman ohjaustehostinnestettä, sillä voitelun puute voi vahingoittaa ohjausvaihdetta ja tehostuspumpua. Tarkista kaikkien hydraulisten ja mekaanisten liitosten tiiviys ennen ajoneuvon käynnistämistä. Käytä vain valmistajan suosittelemaa ohjaustehostinnestettä. Irrota akku ennen töiden aloittamista / **FR: Attention !** N'utilisez jamais le système de direction sans liquide de direction assistée, car un manque de lubrification peut endommager la crémaillère de direction et la pompe. Vérifiez l'étanchéité de toutes les connexions hydrauliques et mécaniques avant de démarrer le véhicule. Utilisez uniquement les liquides de direction assistée recommandés par le fabricant. Débranchez la batterie avant de commencer les travaux / **HU: Figyelmeztetés!** Soha ne működtesse a kormányművet szervokormány-folyadék nélkül, mert a kenés hiánya károsíthatja a kormányművet és a szivattyút. Ellenőrizze az összes hidraulikus és mechanikus csatlakozás tömítettségét a jármű indítása előtt. Csak a gyártó által ajánlott szervokormány-folyadékokat használjon. Mielőtt elkezdi a munkát, csatlakoztassa le az akkumulátort / **IT: Attenzione!** Non utilizzare mai il sistema di sterzo senza fluido del servosterzo, poiché la mancanza di lubrificazione può danneggiare la cremagliera dello sterzo e la pompa. Controllare la tenuta di tutte le connessioni idrauliche e meccaniche prima di avviare il veicolo. Utilizzare solo fluidi per servosterzo raccomandati dal produttore. Scollegare la batteria prima di iniziare qualsiasi lavoro / **NL: Waarschuwing!** Gebruik het stuursysteem nooit zonder stuurbeachtigingsvloeistof, omdat gebrek aan smering de stuurinrichting en pomp kan beschadigen. Controleer de dichtheid van alle hydraulische en mechanische verbindingen voordat u het voertuig start. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen stuurbeachtigingsvloeistoffen. Koppel de accu los voordat u met werkzaamheden begint / **PL: Ostrzeżenie!** Nigdy nie uruchamiaj układu kierowniczego bez płynu wspomagania, ponieważ brak smarowania może uszkodzić przekładnię i pompę wspomagania. Sprawdź szczelność wszystkich połączeń hydraulicznych i mechanicznych przed uruchomieniem pojazdu. Używaj wyłącznie zalecanych płynów do wspomagania kierownicy, zgodnych z instrukcją producenta. Przed rozpoczęciem prac odłącz akumulator / **SE: Varning!** Använd aldrig styrsystemet utan servostyringsvätska, eftersom brist på smörjning kan skada styrväxeln och pumpen. Kontrollera tätheten i alla hydrauliska och mekaniska anslutningar innan du startar fordonet. Använd endast servostyringsvätskor som rekommenderas av tillverkaren. Koppla bort batteriet innan du börjar arbeta / **SI: Opozorilo!** Nikoli ne uporabljajte krmilnega sistema brez tekočine za servokrmilo, saj lahko pomanjkanje mazanja poškoduje krmilni mehanizem in črpalko. Pred zagonom vozila preverite tesnost vseh hidravličnih in mehanskih spojev. Uporabljajte samo tekočine za servokrmilo, ki jih priporoča proizvajalec. Pred začetkom dela odklopite akumulator / **SK: Upozornenie!** Nikdy nepoužívajte riadenie bez kvapaliny na posilňovač riadenia, pretože nedostatok mazania môže poškodiť riadenie a čerpadlo. Skontrolujte tesnosť všetkých hydraulických a mechanických spojov pred naštartovaním vozidla. Používajte iba kvapaliny na posilňovač riadenia odporúčané výrobcom. Pred začatím práce odpojte batériu / **CZ: Upozornění!** Nikdy nepoužívejte řízení bez kapaliny posilovače řízení, protože nedostatek mazání může poškodit řízení a čerpadlo. Zkontrolujte těsnost všech hydraulických a mechanických spojů před spuštěním vozidla. Používejte pouze kapaliny pro posilovač řízení doporučené výrobcem. Před zahájením práce odpojte baterii.